

JULIO 2024



NÚMERO 176
- AÑO 16 -
-BUENOS AIRES-
EJEMPLAR GRATUITO

ESTALLARÁ LA ISLA

“Un ciclo para avivar el fuego poético”

Pág. 3



ESTEBAN DE LUCA



El poeta que usó la espada y la palabra para defender la Patria

Pág. 5

POESÍAS

La Billarda

Pág. 9

San Telmo

Pág. 11

MUSEOS

Museo de la Historia del Traje

Museo Moderno

Pág. 7

YO, EL PUENTE JORGE LUIS BORGES

Pág. 2



Nuestra Misión:

El Sol de San Telmo es un periódico no-partidario dedicado a fortalecer y celebrar el barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Definimos nuestra visión editorial como periodismo comunitario. Valoramos toda comunicación que genere un foro abierto de participación y diálogo para las muchas voces que constituyen la comunidad de San Telmo. Reconocemos que vivimos en una época en la cual los medios (tanto masivos como independientes) ocupan cada vez más el espacio de intercambio y comunicación que antes ocupaban nuestros espacios públicos-las plazas, parques y veredas donde nuestros abuelos se juntaban para conectarse con el mundo y con sus comunidades. Por eso queremos revalorar el intercambio y la conexión humana a través de un periódico cuya identidad, contenido, y espíritu se definen a través de la participación activa de sus lectores y colaboradores. Todos los que viven o trabajan en el barrio, o simplemente le tienen cariño, están invitados a formar parte del debate sobre San Telmo: su patrimonio tangible e intangible, su pueblo y su futuro.

**Propietaria / Dirección y Edición:**

Isabel Bláser

Administración General:

Hugo Lavorano

Administración web, redes sociales y distribución:

Ignacio Lavorano

Diseño:

Samanta Cardo / sbcardo@gmail.com

elsoldestelmo@gmail.com
elsol.desantelmo@yahoo.com.ar
Isabel.elsol@yahoo.com.ar
www.elsoldesantelmo.com.ar
f El Sol de San Telmo
@elsoldesantelmo
Carlos Calvo 717 - CABA

Agradecemos la colaboración desinteresada de:

Mario Briski / Ignacio Lavorano /
Stella Maris Cambre / Ángel Martín
Sandoval / Marina Cavalletti

El arte de nuestro logo es un
fileteado del maestro
Martiniano Arce



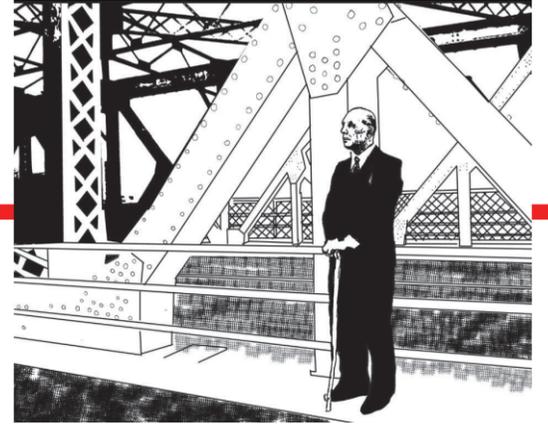
ISSN: 2313 9722
DNDA 63939703

Impresión: Editora del Plata S.R.L.
Neyra 75 - Gualeguaychú - E2820DQA -
Entre Ríos - Argentina

El Sol de San Telmo es una publicación cultural de carácter comunitario y distribución gratuita mensual de 3000 ejemplares, orientada a la difusión de la historia y actividades barriales del barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se autoriza la reproducción total o parcial de las notas citando la fuente. Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Fundadores:
Catherine Mariko Black y Marcelo Ballvé

YO, EL PUENTE JORGE LUIS BORGES

**MI INFANCIA**

Mi infancia duró 34 años, contando desde mi inauguración (año 1929) hasta que dejaron de circular los tranvías (año 1963).

Nací, como puente metálico sobre las vías del Ferrocarril del Sud, situado antes de la playa de maniobras de la Estación Constitución, vinculando Parque Patricios con Barracas y San Telmo (a través de las Av. Garay y Caseros).

Soy el primero de la serie de doce "Bajo puentes" a lo largo del Ferrocarril del Sud y la mayoría de ellos tiene mi estilo. Soy un colega de los 12 puentes de Ferrocarril del Sud (por ejemplo, los de Cipolletti y Neuquén).

Mido 80 metros de largo y 10 metros de ancho. Me encuentro detrás de la estación Constitución, entre las calles Paracas ("llovía de arenas" en quichua) y Guanahani (nombre de la isla donde desembarcó Colón en América).

Tengo doble sentido de circulación y, como ya dije, soy inglés hasta los huesos, como los Beatles, porque me construyeron en Liverpool.

Han pasado y pasan sobre mí, vehículos livianos, pesados y transporte público de pasajeros (en una época, también el tranvía eléctrico que llegaba a San Telmo). Tengo amplias veredas para los peatones que circulan de un barrio a otro.

Soy parte de una arquitectura ferroviaria que define el barrio en el que nací y que tiene tanto que ver con lo inglés, como con el tango. Mis perfiles metálicos y mis remaches son ingleses, pero el piso es porteño: adoquines, cordones, vías, todo digno del tango "Cordón" de Chico Novarro: "Contame un poco más del tiempo aquel, en que el tranvía te afeitaba...". Similar a los existentes en

el barrio vecino.

Al poco tiempo de mi inauguración me llamaban "Puente de Barracas" (aunque anteriormente, Puente Barracas era el que estaba en el Riachuelo).

Una curiosidad de esa época es que existía la creencia de que el vapor de las locomotoras, como un sahumero gigante, era beneficioso para la salud. Así que muchos vecinos de Barracas, Parque patricios y San Telmo venían hacia mí en los horarios del paso de los trenes, eran varios los que iban al sur para aspirar ese vapor desde mis seguras veredas y se asomaban, como en un balcón para recibir esa especie de vapores termales. Esto sucedió durante muchos años, hasta que el ferrocarril fue electrificado y ya no había más locomotoras a vapor. Esa aspiración se hizo costumbre ya que los vecinos lo usaban en los puentes anteriores, ya sea el peatonal como el que reemplacé, el histórico Puente de las Carretas.

Pero el mejor homenaje que recibí es algo que escribió mi amigo Jorge Luis Borges y que todavía me emociona. En 1953, a Borges le gustaba venir a visitarme casi todos los días para verme cuando salía de la biblioteca ubicada en Monserrat. En 1953 escribió en su poema "Mateo XXV, 30":

*"El primer puente de Constitución y a mis pies
Fragor de trenes tejían laberintos de hierro
Humo y silbatos escalaban la noche
Que de golpe fue el Juicio Universal"*.

Tal vez por mi origen inglés, a Borges le gustaba recorrerme. En aquella época, era director de la Biblioteca Nacional, (entre los años 1955 a 1973) que estaba en México 564 y para ir a su trabajo, siempre pasaba por el Parque Lezama en San Telmo. Éramos sus dos amores.

Otro escritor, también amigo de Borges pero que vivía en EE. UU, cada vez que ve-

nía a la Argentina quería conocer los lugares comentados en sus libros. Se llamaba Paul Auster (nacido en 1947); a este escritor y cineasta lo vi pasar varias veces.

MI SER SOCIAL

Me gustaría hablar sobre cómo me integro con el ambiente que me rodea, y mi influencia en los barrios, aunque en este punto tengo varias quejas.

No dudo de que los artistas del llamado "arte callejero" se ven inspirados por mí, ya que muchas de las paredes que me rodean han sido pintadas. Pero tengo que confesar que ese no es mi estilo.

No tengo ningún espacio verde a mí alrededor y tampoco hay cámaras de seguridad para impedir que me utilicen los asaltantes.

Debido a esto, en la parte alta de las barandas me pusieron rollos de alambre de púa que me hacen parecer un campo de concentración y desvirtúan mi facha de Lord inglés. Por otro lado, es increíble que aumente la comunicación con bicicleta entre Barracas, San Telmo y Parque Patricios.

Sin embargo, sigo pensando que cumpla una importante función social: la de permitir que zonas de la ciudad más modernas -que habían quedado divorciadas- puedan unirse.

Ing. Vial Mario Briski

*Párrafos que integran el libro
"Los puentes hablan", donde hace
referencia al antiguo Puente Ituzaingó,
hoy Jorge Luis Borges.*

Lectura de Cartas ★ Buzios y Runas ★

Videncia
Solución rápida
y segura
en lo afectivo,
familiar,
social y laboral



Atendemos todos los días. CABA / San Telmo

Daniela 15 6723-0519

LIC. MARIEL RASCOVAN

Psicóloga UBA
NM 52696
Psicoanalista



ATENCIÓN PRESENCIAL EN SAN TELMO
YA DISTANCIA CUALQUIER ZONA

licmarielrascovan@gmail.com
+54 11 6 523 5657

LIC. SUSANA TOROK

PSICOLOGA (UBA) - PSICOANALISTA
ZONA BARRACAS Y SAN TELMO

ADULTOS
ADOLESCENTES
PAREJAS

TERCERA EDAD
(ATENCIÓN DOMICILIARIA Y ONLINE)

**"UN ESPACIO PARA
ABORDAR DIFICULTADES"**

15-5875-1112
susanatorok09@gmail.com

ESTALLARÁ LA ISLA

“Un ciclo para avivar el fuego poético”

San Telmo nos inunda de historia. Eso ya es sabido.

Pero también San Telmo es el refugio del arte en general, es la combinación perfecta de creatividad y variedad de culturas donde todo es posible, donde nada es raro, donde uno puede vestirse “como bohemio o bacán y nadie te va a mirar” según dijo en su momento la artista visual Gloria Audo y donde “aparecen” lugares en los que la vida tiene otro ritmo, se describe con otras palabras, se ve en diferentes gamas de colores y los sonidos vibran en tonos irrepetibles.

En ese contexto conocimos -a través de Marina Cavalletti- al grupo **Estallará la isla** quien nos cuenta que se originó “de la conjunción entre la amistad y el amor por la poesía y la música. A fines de 2022, “Bebe” Ponti, llegó con la idea de armar un ciclo para avivar el fuego poético y, sobre todo, la escucha atenta sin egolatrías, para -como él dice- “escuchar la voz del otro en el silencio del corazón”. Así se puso en marcha este proyecto, motivado -además- por el afecto previo y la admiración mutua.

Luego de varias reuniones, tomamos el nombre del ciclo a partir de unos versos escritos por Alejandra Pizarnik y comenzamos en abril del año pasado con una propuesta que combina lecturas de invitados, música, homenajes e intercambio con el público. La primera temporada sucedió los lunes y en este segundo año nos mudamos a los martes, con muy buena recepción, siempre entre la segunda y la tercera semana de cada mes y de abril a diciembre, inclusive”.

El Sol: ¿Es un grupo estable o rotan o puede adherirse quien quiera acercarse?

Ⓡ No funcionamos como grupo literario, sino como una dupla de coordinadores. En ese marco, siempre estamos abiertos a sugerencias de los asistentes ya que el ciclo se construye de forma colectiva junto a quienes se congregan mes a mes en Je Suis Lacan (Balcarce 749, CABA), que es nuestro



hogar y el sitio que los seguidores del ciclo han adoptado también.

¿Quiénes convocan?

Ⓡ La coordinación está a cargo del poeta santiagueño radicado en CABA, Adolfo Marino “Bebe” Ponti, con una extensa y destacada carrera como escritor y letrista de numerosos clásicos del cancionero folklórico y de Marina Cavalletti, periodista, poeta y compositora nacida en Avellaneda; al sur del conurbano bonaerense.

¿Se realizan lecturas de textos editados solamente o puede ser algo escrito y todavía no publicado?

Ⓡ Las lecturas son, tanto de textos editados como inéditos. Incluso a veces, algún poeta muestra o “prueba” versos en proceso, materiales que está trabajando para ver la reacción del público, para dialogar tras la lectura con quienes se acercan a escuchar. Por eso creo que la poesía no es tan solitaria como se cree, sino que -contrariamente- es plural y al compartir un poema, esa creación puede potenciarse.

¿Cada cuánto suelen hacer este tipo de reuniones literarias?

Ⓡ Iniciamos en abril de 2023 y el 15 de julio celebraremos nuestro encuentro nú-

¿Cómo notan la respuesta del público con relación a la lectura del libro físico habiendo tanto “bombardeo” visual?

Ⓡ Estamos convencidos de que nuestro público es bibliófilo, que aman los libros tanto como nosotros. Parafraseando a Umberto Eco, no somos apocalípticos, más bien bastante integrados, pero proponemos una pausa analógica, un paréntesis de ese bombardeo, del que podemos elegir salirnos por un rato. Quienes nos siguen, probablemente abracen esa idea y por eso persisten con su presencia y su escucha atenta y amorosa cada mes. Estamos muy agradecidos con el público, porque, aunque parezca remanido decirlo, sin ellos el ciclo no tendría sentido.

¿Creen que podría y/o tendría que estimularse el desarrollo del pensamiento para que la escritura sea un hábito interesante para expresarse?

Ⓡ El hábito de la escritura se inicia sin dudas desde la lectura. Es fundamental leer para amar las palabras y desde allí escribir. Ese hábito se puede desarrollar en el hogar, en la escuela, en un centro vecinal, una asamblea barrial o un ciclo de poesía y música como el que proponemos. La lectura, la escritura, la escucha de la palabra y las canciones son prácticas sociales, porque no somos sin el otro o, como dicen por ahí, nadie se salva solo.

¿Para ser escritor es necesario estudiar el idioma más profundamente?

Ⓡ Siempre es aconsejable rodearse de maestros, aunque tal vez lo más necesario para escribir sea afinar la mirada, la curiosidad, la disposición de invertir mucho tiempo sobre borradores hasta llegar a una versión más o menos final de un texto. Porque es cierto que el arte tiene bastante de inspiración, pero sobre todo de trabajo.

Marina con entusiasmo propio de quien ama lo que hace, agrega: “El ciclo es con entrada libre y, de manera optativa, el que quiera y pueda colaborar “al sobre” con una contribución voluntaria para sostener la labor de difusión de Estallará la isla que congrega a poetas que usualmente residen en Buenos Aires y que también ha sumado voces de Cuba y de otras provincias argentinas. El espacio donde se desarrolla tiene, además, una gastronomía deliciosa y está siempre abierto a nuevos asistentes amantes de los versos y la música. Pueden venir acompañados o solos, porque, estamos seguros, se harán de algún amigo entre mesa y mesa y pasarán un buen momento para iniciar la semana. Así que les esperamos el próximo encuentro -lunes 15 de julio a partir de las 20 horas, en Balcarce 749- para compartir la magia de las estrofas, buena música y rica comida”.

Isabel Bläser



mero doce desde el año pasado, que es -al mismo tiempo- el cuarto de esta segunda temporada.

¿El público puede intervenir con algo propio o solo es escucha?

Ⓡ Puede intervenir en un bloque que tenemos destinado para eso, con un solo poema breve por persona. Aquel que quiere leer levanta la mano y le acercamos un micrófono inalámbrico, casi como si fuera una asamblea poética.

Creemos además que la escucha también es un acto creativo, comprometido, político y afortunadamente el público de *Estallará la Isla* está siempre dispuesto a la escucha activa. Hay también desde el propio bar Je Suis Lacan, un ambiente que propicia cierta intimidad, la posibilidad de hacer una pausa en el trajín diario para detenerse y tomarse el tiempo para leer y escuchar poesía y música.

¿Luego de la lectura de los textos hay una devolución de quienes los escuchan?

Ⓡ A veces el público comenta a viva voz o bien dialoga con los invitados, luego. Porque hay una especie de sobremesa donde se conversa con los artistas o entre los mismos asistentes; no está estipulado formalmente, pero es algo que sucede de manera natural, orgánica.

¿Son solo poetas los que intervienen o escritores en general?

Ⓡ Solo intervienen poetas y músicos.

¿Hay una extensión de texto estipulado para la lectura?

Ⓡ Hay una extensión de tiempo: cada poeta lee un total de 20 minutos en dos tandas. Los músicos cuentan con un tiempo similar también.

LA SIMBOLICA

Con más de 35 años en el barrio, es una tradición en San Telmo. Se distingue por su variedad en: Legumbres, harinas, frutas secas, especias, productos dietéticos e integrales, yuyos, aceites, miel y mucho más.

Carlos Calvo 708



BELLE E'POQUE
ANTIGUEDADES
Compra-venta

FIGURAS DE PORCELANA
OBJETOS DE COLECCIÓN
CRISTALERÍA / ILUMINACIÓN
VAJILLA ANTIGUA
CUCHILLERÍA



DIRECCIÓN: Av. San Juan 485 - San Telmo
Teléfono: 1164774132 - Claudia

GIESSO
PROPIEDADES

www.giessoprop.com.ar
 Whatsapp 15 3479-6039 - Tel 4361-7170/1887
info@giessoprop.com.ar

EMBALAJE & DESCARTABLES
PAPELERA
SAN TELMO

Papel • Bolsas • Cajas • Bandejas Descartables • Embalaje

HORARIOS DE ATENCIÓN
 Lunes a viernes de 8:00 a 18:00 hs
 Sábados de 8:30 a 13:00 hs

TAGUARI 1169, CABA
 @PAPELERASANTELMO
 11-2475-3064 | 4300-1492

- VENTA MAYORISTA Y MINORISTA -

MOTORES Y REPUESTOS S.A.
 CARMEX
motoresyrepuestos.com

- GRUPOS ELECTRÓGENOS
- MOTORES CORTACÉSPED Y MINITRACTORES
- HERRAMIENTAS MANUALES Y ELÉCTRICAS
- PRODUCTOS PARA RIEGO

64 AÑOS

Av. Independencia 772 | C1099AAU
 San Telmo | CABA | Bs As | Argentina
 Tels.: 11 4300 0833 / 1280

OLEIROS
 ESPACIO CULTURAL

¡INVITAMOS A TODA LA COMUNIDAD A CONOCERNOS!

- * Clases de Yoga: Miércoles 18:30 a 19:30hs.
 Docente: Eugenia González. Whatsapp: 11 6942-4177.
- * Clases de Danza Terapia. Lunes 19:00 a 20:00hs.
 Docente: Mercedes Tapia. Whatsapp: 11 5595-5817.
- * Taller de Telar y Tapiz. Lunes de 16:00 a 18:00hs.
 Docente: Graciela Angelinetti. Whatsapp: 11 5348-2749.
- * Taller de Diseño de Indumentaria. Jueves de 16:00 a 18:00hs.
 Docente: Graciela Angelinetti. Whatsapp: 11 5348-2749
- * Taller de Teatro. Jueves de 18:00 a 20:00hs.
 Docente: Sergio Baldini. Whatsapp: 11 6976-8704.
- * Salas para fotografías, producciones audiovisuales, presentaciones, charlas, talleres y eventos.
 Gestor cultural: Federico Gilli. Whatsapp: 11 2401-4961.

Piedras 848.
 Entre Av. Independencia y Estados Unidos.

@ecoleiros



ESTEBAN DE LUCA

El poeta que usó la espada y la palabra para defender la Patria

Si venimos por Carlos Calvo hacia Defensa, ya sea desde Paseo Colón o desde la Av. 9 de Julio, podemos apreciar cómo el terreno se eleva entre las calles Bolívar y Balcarce, llegando a su punto más alto en la intersección de las arterias Carlos Calvo y Defensa, uno de los cruces más antiguos de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Allí mismo, en Carlos Calvo 383, fue construida la casa que sería el lugar donde viviría, hasta sus últimos días, uno de los personajes más trascendentes de nuestro barrio... el poeta, periodista y militar **Esteban De Luca** (1786-1824). Gran luchador patriota involucrado en la resistencia de la ciudad contra las invasiones inglesas de 1806 y 1807. En esa misma casa sucedieron también algunas reuniones entre los patriotas de la Revolución de Mayo de 1810.

Recordemos que De Luca fue artillero de renombre y en 1814 fue nombrado director de la Fábrica de Fusiles de Buenos Aires. Uno de sus mayores logros fue contribuir a armar al ejército de liberación que cruzó los Andes bajo el mando del General José de San Martín. Asimismo, se destacó como compositor del primer himno a la libertad titulado **"Una canción patriótica"** -que se hizo muy popular en aquella época- previo a lo que fue luego, decretado en 1813 por la Asamblea Constituyente, el Himno Nacional argentino compuesto por su amigo Vicente López y Planes.

A esa canción popular pertenecen estas estrofas inspiradas en la Revolución:

*"...La América toda
Se conmueve al fin,
Y a sus caros hijos
Convoca a la lid,
A la lid tremenda
Que va a destruir
A cuantos tiranos
La osan oprimir.
Americanos,*



*Mirad ya lucir
De la dulce Patria
La Aurora feliz..."*

Y también compartimos unas estrofas de su **"Oda al Pueblo de Buenos Aires"**:

*"...La hermosa Buenos Aires, destinada
A dar un alto ejemplo
De justicia y poder, a abrir el templo
Del honor en su seno, atribulada
Se verá y confundida, si sus hijos
El juramento olvidan,
Que a la virtud hicieron
El día en que emprendieron
Dar a la Patria libertad y gloria..."*

En 1822 fue fundador de la Sociedad Literaria donde supo participar de la redacción de dos periódicos de la época que allí se editaron: "La Abeja" y "El Argos".

Volviendo a la casa de la calle Carlos Calvo, hacemos notar que conserva la estructura original propia del estilo clásico colonial: la fachada lisa sin ornamentación y su techo tejado a dos aguas; tiene dos habitaciones y un patio interno que originalmente era a cielo abierto. Fue declarada monumento histórico en 1942.



FUENTE: ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN

Es interesante saber que a una cuadra de la casa de Esteban De Luca, sobre la calle Defensa donde hoy se encuentra la Plaza Dorrego, antiguamente era una parada comercial para los carros que provenían del Riachuelo con mercaderías, esa parada más conocida como Hueco del Alto o el Alto de las Carretas funcionaba como un mercado de abastecimiento donde seguramente Esteban de Luca -como vecino santelmeño- habrá ido más de una vez a comprar alimentos lo mismo que su círculo social. Fue ahí donde años después los patriotas juraron la independencia de España, en 1816.

Asimismo, tengamos en cuenta que lo que hoy se conoce como Av. Paseo Colón

antes era la costa del Río de La Plata o sea que la casa estaba ahí nomás de la orilla. Este detalle, nos permite imaginar como sería vivir con el río tan cerca, aunque ahora... tan lejos...

Otra cosa para considerar es que, en aquella época, San Telmo era un barrio de clase alta con caserones de tejas, que supo albergar también a vecinos ilustres como la familia del político y militar patriota Domingo French quien fue protagonista en la lucha por la independencia y el poeta y escritor Esteban Echeverría quien introdujo, a través de sus versos, el romanticismo en nuestro país.

Como dicen... *"en San Telmo siempre pasan cosas..."* y, sin duda, a principios del siglo XIX, fue escenario de momentos históricos que aún perduran en sus calles de adoquines, en su aire colonial, en

su arboleda antigua y en letras de poesías y periódicos de antaño.

Tengo recuerdos que desde muy pequeño recorrí esas calles, pasé por la puerta mil veces sin saber qué historia guardaba en su interior. Seguramente a más de un vecino o vecina le habrá sucedido lo mismo; San Telmo atesora misterios y un legado vivo imborrable. Es nuestro compromiso mantener esa historia que -sin duda- es parte de nuestra identidad.

Continuaré recorriendo el barrio, "descubriéndolo" una y otra vez y contando su historia a lo largo de estos 218 años de vida...

Ignacio Lavorano

WAP SERVICIO TÉCNICO

- Electricidad
- Colocación disyuntor diferencial
- Termomagnética.
- Tableros.
- Puesta a tierra.
- Asesoramiento.
- Aire acondicionado.
- Instalación y reparación de split.
- Limpieza de unidades condensadoras.

URGENCIAS ELECTRICAS 24

CONTACTO
T. 11 3010 7791 (Alejandro)

Cosas Ricas
confitería y panadería

4300-5747
Perú 1081

confitería - panadería - repostería - comidas

En 1993 COSAS RICAS adaptó su estructura para lograr excelencia y variedad en sus productos, manteniendo el compromiso de eficiencia y calidad con nuestros clientes.

sand. de miga - tortas - masas finas y secas - postres panificados - galletitas - facturas - comidas - tartas empanadas - servicios de lunch - etc

Más de 60 años de tradición en San Telmo

San Telmo - CABA

FERRETERIA - SANITARIOS MAURI
PINTURAS MATERIALES - ELECTRICOS

Sanitarios - Caños y Acesorios
Repuestos Sanitarios, Cables
Pinturas, Lámparas

¡Los mejores precios en la zona!

Perú 1117 San Telmo
Tel: 4300 - 7343

Horario: lunes a viernes de
8:30 a 18 horas
sábados de 9 a 14 hs.

mauriferreteria@yahoo.com.ar

MÉTODO PILATES
CAMA REFORMER

CONSULTAR POR PROMOCIONES EN INVIERNO

Garay 428 - CABA - Cel.: 15-5502-8360
CLASES SEMI-PERSONALIZADAS

ELECTRICISTA MATRICULADO

Urgencias las 24hs

Cortocircuito,
Cambio de fase,
Corte de luz,
Reformas
Eléctricas,
Tableros,

y todo
tipo de
problemas
Eléctricos,

ASEGUANDO
LA PRESENCIA
EN 30'



Tel.: 1158913697

La bohème

FECHAS

20 DE JULIO
CATEDRAL ORTODOXA RUSA
19:30 HR

2 DE AGOSTO
CENTRO NAVAL
19:00 HR

11 DE AGOSTO
TEATRO PIRÁN • ITUZAINGÓ
14:00HR Y 18:00 HR

23 DE AGOSTO
CENTRO CAPITANES DE ULTRAMAR
20:30 HR

30 DE AGOSTO
TEATRO COLONIAL • SAN TELMO
20:30 HR

1 DE SEPTIEMBRE
TEATRO MAIPÚ • BANFIELD
17:00 HR

@OPERADESANTELMO



Dra. G. Addorisio
(Contadora Pública - UBA)
Matriculada en CPCECABA

Asesoramiento Impositivo y Contable

- *Inscripción en Monotributo, Ingreso Bruto Simplificado y Recategorización*
- *Ingreso bruto local y Convenio multilateral*
- *Sueldos, cargas sociales y sindicatos.*
- *IVA*
- *Ganancias y Bienes Personales, Persona Humana y Jurídica.*
- *Planes de facilidades y moratoria.*
- *Facturación de Monotributo – Carga de Datos.*
- *Contabilidad, Balances y Certificaciones*

 **15 5156-8403**

Email: asesoramientoimpositivo.g.a@gmail.com

EL DEDAL

*Tienda de arreglo de ropa en general en San Telmo
Servicio de costura, le damos una segunda
oportunidad a tu ropa.*

**Reparamos, reciclamos y recuperamos
tus prendas.**



Consultas al
4361-6059

 **11 5348-2749 / 11 6976-8704**

 **Instagram:
eldedal2024**

El Museo de la Historia del Traje el 5 de julio ppdo. inauguró la exhibición **"Sastrería, oficio e historia"**, que propone un recorrido histórico que se inicia en el siglo XVIII -con las prendas que antecedieron al traje como lo conocemos hoy- y concluye con la sastrería como inspiración en los trabajos contemporáneos de Pablo Ramírez, Fabián Zitta, Agoshida, Dacal, Bandoleiro y Vicki Otero.

La exhibición estará vigente hasta el mes de marzo de 2025 y se podrá visitar de miércoles a viernes de 13 a 19hs y sábados, domingos y feriados de 11 a 19h. en la sede del Museo, ubicada en Chile 832, CABA.

La sastrería es un universo que comprende el conjunto de saco, chaleco y pantalón desde la variante tradicional, -piezas hechas a medida y únicas-, hasta su masificación con la sastrería industrial. En cada sala se mostrará el devenir de las prendas y sus complementos en diferentes períodos históricos, los grupos que la utilizan como forma de identificación, como el dandismo y los petiteros; las versiones que visten la silueta femenina y los uniformes militares.

La exhibición está curada por el equipo del Museo de la Historia del Traje.

El Presidente de la Asociación Sastrería Argentina -Franciscano Sastre- señaló: *"Los oficios son un claro ejemplo del legado, sea familiar o no; transmitir un saber es una excelente manera de interactuar con la sociedad fomentando e impulsando la conservación de este. No solo como una fuente de trabajo; también se apunta a poner en valor la nobleza y ética que nos*



dejan como enseñanza estas disciplinas. Creemos que la sastrería artesanal a medida es un claro ejemplo de ello y trabajamos para transmitirlo".

Asimismo, la Directora del Museo del Traje -Vicky Sa-lías- dijo: *"Decidimos desarrollar esta exposición porque creemos que los oficios son centrales en la moda y que su comprensión y valoración, aportan relevancia al sistema en su totalidad. Cada vez que vemos un saco hecho a medida, estamos viendo miles de metros de hilos que se utilizan para hilvanar, marcar, picar, coser...horas de puntadas y pruebas, medidas, etc. Sin duda, un arte que vale la pena conservar y promover".*

MUSEO MODERNO

Jérôme Bel

Jérôme Bel es el retrato autobiocoreográfico del coreógrafo francés del mismo nombre.

En esta ocasión, cuenta su historia, los orígenes de su inspiración y los puntos fundamentales de su trabajo a lo largo de los años.

Texto y videos: Jérôme Bel
Dirección: Maricel Álvarez

Jueves 11 y 25 de julio 19 h
Martes 16 y 30 de julio 19 h

Auditorio - Av. San Juan 350 (CABA)

@modernoba



casa san juan

FERRETERÍA - SANITARIOS - ELECTRICIDAD - PINTURAS

Av San Juan 574/580 - Tel.: 4361-1635 / NEXTEL: 592*616
www.casasanjuan.com.ar - info@casasanjuan.com.ar



¡Nos Agrandamos!

Ferretería
Sanitarios
Materiales eléctricos
Materiales para la construcción
Envíos a obra



RESTAURANTE
Manolo
COMER EN SAN TELMO

SIEMPRE

COMER COMO EN CASA
PARA VENIR CON AMIGOS O EN FAMILIA

reservas: 4307.8743
whatsapp: +11.5810.8643

BOLIVAR 1299 ESQ. COCHABAMBA

UN BODEGÓN CON MÁS DE 30 AÑOS
EN EL BARRIO DE SAN TELMO
ABIERTO DE LUNES A JUEVES
POR LA NOCHE DE 20 A 24 HS.
VIERNES, SÁBADOS Y DOMINGOS
DE 12 A 16 HS Y DE 20 A 24 HS.
PAGO EN EFECTIVO Y CON TODAS LAS TARJETAS

DELIVERY SÓLO POR APPS



WWW.RESTAURANTMANOLO.COM.AR
@manolosantelmo

ASESORAMIENTO LEGAL

Defensa usuarios telefónicos.
Tarjetas de crédito. Afectados por fraudes en "home banking".
Deudores prendarios cuotas elevadas.



Abogados para Capital y especialmente San Telmo

Darío Carlos Mosso
To.111-Fo. 897 C.P.A.C.F

derechointegralxxi@hotmail.com
Dr. Santos Giambeluca

Teléfono: 011-43724535

Estamos en facebook:
Estudio Jurídico Darío Carlos Mosso y Asociados

CLASES DE INGENIERÍA -Especialidad en Vías de Comunicación-

Presenciales o sistema On Line

ING. MARIO B. BRISKI
Matrícula N° 5129

MAIL: mariobriski@yahoo.com.ar
TEL: 4361-5671
CEL: 152 458 6767



PUESTO 54

CARNES DE PRIMERA CALIDAD

BOLÍVAR 970

Tel.: 4362-1364

ENVÍOS A DOMICILIO

M Miguel Tomás S.A.

TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN

ARENA - CALES - CEMENTOS -
PIEDRAS - LADRILLOS -
MOSAICOS - PLACAS DE YESO -
CERÁMICAS - LOZAS -
HIERROS - CHAPAS - SANITARIOS -
MEMBRANAS - HIDRÓFUGOS -
HERRAMIENTAS

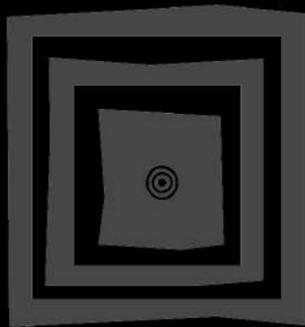
CON ESTACIONAMIENTO PROPIO

Carlos Calvo 656 - San Telmo - Cap. Fed.
4362-6672/4361-1969

Celular y Whatsapp: 113877-0012
miguel toma_sa@yahoo.com.ar

www.corralontoma.com.ar

Instagram: @corralon.miguel toma



Diseño Gráfico

Mónica G. Seoane

+54 9 11 6685 4840

monicarigg@gmail.com

@grarigg

monicagseoane.dg@gmail.com

Vinilos de corte decorativos © Stickers personalizados

CLASES DE INGLÉS

Apoyo escolar -
Clases individuales
on line - Exámenes
- Conversación



Diana: 15 5869 8674



Iluminación

Apliques - Luminarias -
Spots - Lámparas - Leds



shop online

113845.0095

emluce.shop

www.emluce.com.ar

ventas@emluce.com.ar

Clases de violín

Clases de guitarra

Teoría apoyo

TEL.: 15 2647 9291

Doná sangre.
No esperes
que te lo pidan,
siempre
se necesita

Se requieren de 300 a 400 donantes diarios.
No esperes que un familiar o amigo te lo pida,
podés ser donante voluntario si tenés entre
16 y 65 años, buena salud y pesás más de 50 kg.

BA Buenos Aires Ciudad : : : Vamos por más



LA BILLARDA

Roque y Serafín.
Dos niños, que apasionados
jugaban
en una calle de barrio.

Afilaron la billarda
y apoyaron el palito
en un cercano adoquín
de geografía aprobada.

Se miraron los amigos
y en sus ojos se leía
la decisión ya tomada
de jugar hasta el sin fin.

Y a partir de ese momento
la billarda cruzo bosques,
nadó ríos, surcó mares...
Llegaron a las alturas
de montañas portentosas
y de inolvidables valles.

Dormían,
cuando la noche
les ocultaba el espacio.
Comían, juntos los dos,
cuando ocurría
un milagro.

Pero el convenio fatal
se cumplía a rajatabla.
El jugar hasta el sinfín
se decían, el adusto
niño Roque
y el alado Serafín

Pero en un anochecer,
pasados ya 80 años
de jugar y recorrer,
mientras el palo azotaba
(con menos vigor ahora),
vieron de pronto
una casa
que resultó conocida.

¡Santo Dios!, ¡Esa es mi casa!
Exclamó el adusto Pedro.
Y Serafín asombrado:
¡Es mi casa! ¡Santo Cielo!

Y al acercarse a su puerta
vieron a hermosa mujer
de extraño cabello gris
con ojos de escaso brillo
que los recibió y les dijo:

-Hombres,
desde el lejano adoquín
de una calle de aquel barrio,
hoy han llegado hasta aquí.
Y digo que aquí se quedan.
Pues aquí acaba el sinfín.

Pero Roque enfurecido,
Dice: -No tiene fin el sinfín.
-El sinfín nunca termina,
aseguró Serafín.
- Todo, todo tiene fin,
y este es el fin del camino
para Roque y Serafín.

Descansarán esta noche
en la que fuera su casa.
Casa que nunca habitaron,
y ya no despertarán.
- Pero hay para todo reo –
dijo la parca sonriente-
ahora un último deseo.

Los amigos se miraron.
Los amigos respondieron
(después de poco pensar):
-Queremos vivir la vida que
nos quitó la billarda.

-Sea,
contestó la Parca.

Y en esa última noche
que pasaron en la casa
fueron niños otra vez,
y también adolescentes.
Sintieron las travesuras,
el primer beso. Y el sexo.
Y fueron novios, maridos,
padres, abuelos, amantes.
Hicieron sufrir, sufrieron,
y vieron la vida toda
que por jugar
se perdieron.

Y ya al alba, aquella casa
se convirtió en una tumba.
La que albergó para siempre
a tan extraños amigos.



Una cruz sobre la tierra,
rodeada de bruma azul.
Eran el palo,
y lustrosa,
muy lustrosa y muy gallarda,
la billarda,
haciendo cruz.

En la lápida
está escrito, y eso en letras de marfil:
"No existe el sinfín amigo.
Sino la vida y el fin"
Y abajo, en letras muy chicas,
dos nombres
están firmando:

El de Roque
y Serafín.

Ángel Martín Sandoval

BILLARDA:

Juego de muchachos que consiste en dar con un palo en otro pequeño y puntiagudo por ambos extremos colocado en el suelo, de modo que el golpe lo haga saltar y que, en el aire, se le pueda dar un segundo golpe que lo despida a mayor distancia.

PESCADERIA

Antonino

Una tradición desde 1925









BOLIVAR 1087

2657-0626

- LA - MODERNA

LA PIZZA DE SAN TELMO

★

VOLVIÓ A SAN TELMO

PIZZERÍA - CAFETERÍA




LA RECETA ES LA MISMA ... EL SECRETO ES LA PASIÓN

★

HUMBERTO 1° 699 ESQ. CHACABUCO

11 2204 5165

HORARIOS: DE LUNES A DOMINGO DE 8HS. A 24HS.

EL CERRAJERO DEL BARRIO

Las 24 horas de los 365 días del año

DOMICILIOS - CONSORCIOS - EMPRESAS

TODO TIPO DE CERRADURAS	▶ Copias en el acto
CERRAJERÍA AL INSTANTE	▶ Combinaciones
SU CONSULTA NO MOLESTA	▶ Cajas de seguridad
MEJORAMOS CUALQUIER PRESUPUESTO	▶ Colocación y ventas
	▶ Reparaciones
	▶ Cierra puertas
	▶ Duplicados de llaves
	▶ Cerrojos y pasadores
	▶ Cambio de combinación

ESTADOS UNIDOS 1256 - C.A.B.A.
 elcerrajerodelbarrio@gmail.com
 Telefono: 4304-1523
 Urgencias: 15-6359-1090

DANTE SANTIAGO BALISTA FUNDADOR DE **emaus** BUENOS AIRES ASOCIACION CIVIL

emaus
Poner hombres de pie

VENTA DE USADOS

- Ropa · Calzados
- Muebles hogar
- Muebles oficina
- Muebles antiguos
- Heladeras
- Lavarropas
- TV · Cocinas
- Audio · Computación
- Bazar... y todo lo que imagine

SU COMPRA AYUDA A LA OBRA DE **emaus VISÍTENOS...!**

EMAUS en San Telmo
 Tel.: 4361-9030
 Cochabamba 466 - Capital Federal

Para donaciones llamar al 4361-9030/9080

LA HISPANO AMERICANA
PASTAS FRESCAS

UN CLÁSICO DE SAN TELMO

Estados Unidos 454, San Telmo -CABA-
 ☎ 6062 6286 📞 113 5115763

Take away y delivery

ENTRELAZADOS
ESPACIO PSICOSOCIAL

- TALLERES PARA TODAS LAS EDADES
- CURSOS
- ASISTENCIA PSICOSOCIAL

11 2376 0459 **ENTRELAZADOSPS**
 📍 **CARLOS CALVO 546, SAN TELMO**

ESTALLARÁ LA ISLA

ciclo de poesía



Lecturas

Laura Klein
Claudio Gómez
Kari Ardizzzone

Música
Cecilia Centurión
y amigxs

BALCARCE 749
SAN TELMO



LUNES
15 DE
JULIO
20 HORAS

COORDINAN MARINA CAVALLETTI Y BEBE PONTI

SAN TELMO

Sí, ya está escrito,
siempre sonarán
las campanas
de San Telmo
con el viento sur
del domingo.
Recuerdo mi infancia
que ya se ha ido
cuando corría
por tus calles y hoy,
solo las camino.
Los dos hemos cambiado,
pero seguimos charlando
a mi lento paso
barrio querido.

Stella Maris Cambre





PRESUPUESTOS 

\$ 15.900

SOLO CRISTALES DE STOCK

ARMAZON
+ CRISTALES
ORGANICOS

\$ 19.900

SOLO CRISTALES DE STOCK

ARMAZON
+ CRISTALES
ORGANICOS
ANTIREFLEX

BLUE LIGHT CUT

PROTEGE TUS OJOS DE LA LUZ DE LA COMPU Y TODAS LAS PANTALLAS DE LUZ LED CRISTALES DE STOCK

\$ 25000

MULTIFOCALES \$99.000

f ANTEOJOS LA PORTEÑA

@ ANTEOJOSLAPORTEÑA

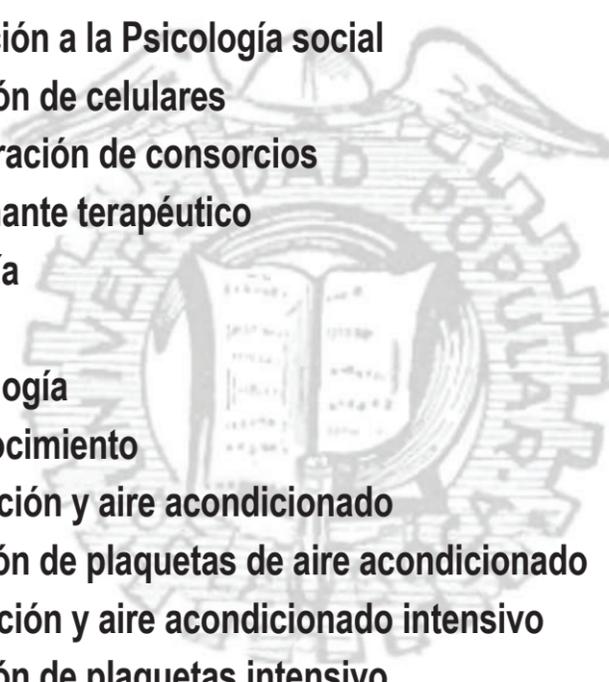
ESTADOS UNIDOS 739 - C.A.B.A

11-4935-2627

UNIVERSIDAD POPULAR DE LA BOCA

107 años capacitando para el trabajo

-  Instalaciones eléctricas
-  Introducción a la Psicología social
-  Reparación de celulares
-  Administración de consorcios
-  Acompañante terapéutico
-  Peluquería
-  Reiki
-  Cosmetología
-  Autoconocimiento
-  Refrigeración y aire acondicionado
-  Reparación de plaquetas de aire acondicionado
-  Refrigeración y aire acondicionado intensivo
-  Reparación de plaquetas intensivo



Pinzón 546. La Boca. Tel: 4362-1542

Martes, jueves y Viernes de 16 a 20hs. JULIO Y AGOSTO



Desde su balcón privilegiado, el artista fileteador **Martiniano Arce** observa -como un pájaro en vuelo- junto a su esposa, la poeta **Susana Lisotti**, el movimiento del barrio San Telmo. Se sonríen cómplices porque saben que El Sol los sorprendió en una mañana soleada, disfrutándolo.



Saquemos la basura de 19 a 21 horas.

La ciudad es nuestra casa, cuidémosla entre todos.



Conocé más



www.aesabsas.com.ar

